

Title	Date	Participants	Topics	Time Stamps	Dialect
Ratiwennókwás 3	10.25.2015	Ateronhiatá:kon Francis Boots	Ironwork	0:00 - :029	Ahkwesahsnéha
		Ateronhiatá:kon Francis Boots	Introduction; community, family, religion	0:40 - 8:59	Ahkwesahsnéha
		Kanató:res	Introduction	9:09 - 10:29	Kanehsata'kéha
		Tekahonwèn:sere Melvin Diabo	Introduction; age, teaching, beliefs, character	10:30 - 13:41	Kahnawa'kéha
		Tekaronhiákhwa Mina Beauvais	Introduction; community, language, children, work	13:42 - 15:10	Kanehsata'kéha
		Warisóse Josephine Gabriel	Introduction; community, children, speaking, siblings, teaching, language acquisition	15:11 - 21:00	Ahkwesahsnéha/Kanehsata'kéha
		Karihwénhawe Lazore	Introduction; snye, teaching, picking medicine,	21:50 - 24:05	Ahkwesahsnéha
		Akwiratékha Martin & Ateronhiatá:kon Francis Boots	Language learning; writing, teaching methods, studying	24:05 - 30:00	Kahnawa'kéha & Ahkwesahsnéha
		Kaia'tahén:te Edith McDonald	Introduction; Snye, family, siblings, married, grandchildren, teaching, studying,	31:50 - 34:38	Ahkwesahsnéha
		Konwatién:se Jacobs	Introduction; community, translating, grandchildren	34:39 - 35:27	Kahnawa'kéha
		Tekaronhiò:kon Junior Jacobs	Introduction; becoming a speaker, grandmother, scolding, supporting learners	35:28 - 40:10	Kahnawa'kéha
		Kanáhstasi Nancy Beauvais Howard	Introduction; last born, teaching, speaking, french, work	40:11 - 44:00	Kanehsata'kéha
		Various	Language; speaking, first language, hearing, analysis, conversing, dreaming	44:00 - 47:12	Various
		Ka'nahserà:ken Loran Thompson	Introduction; grandparents, cultural revitalization, our ways,	47:14 - 49:18	Ahkwesahsnéha
		Ateronhiatá:kon Francis Boots	Raising children in language	49:23 - 49:30	Ahkwesahsnéha
		Ka'nahserà:ken Loran Thompson	Raising children; supporting, partner, language in the home, Kanehsatá:ke, becoming speakers, relationship,	49:43 - 55:00	Ahkwesahsnéha
			Scolding;	55:30 - 55:40	Ahkwesahsnéha
		Ka'nahserà:ken Loran Thompson	Children, teaching, immersion, non-speakers, broken language, marriage	56:30 - 61:28	Ahkwesahsnéha
		Tekahionhake Peters	Introduction; name, growing up, family, school; identity,	61:30 - 6	Ahkwesahsnéha
2: atkanisa'ahtshera kenhteke					

Title	Date	Participants	Topics	Time Stamps	Dialect
Ratiwennókwas 3	10.25.2015	Ateronhiatá:kon Francis Boots	Shakotinonhkwarà:tha - Storytelling at the Barbershop; Family relations; importance of storytelling	0:00 - 2:40	Ahkwesahsnéha
		Tekaronhiò:kon Junior Jacobs	Funny story - Cleaning the garden to feed the pigs	2:40 - 3:21	Kahnawa'kéha
		Ateronhiatá:kon Francis Boots	Funny - Feeding pigs; not having time anymore to tell stories	3:22 - 4:24	Ahkwesahsnéha
		Tekahiónhake Peters	Storytelling in groups - continuing the topic - Pigs	4:26 - 6:23	Ahkwesahsnéha
		Tekaronhiò:kon Junior Jacobs	Influence of TV/Radio	6:26 - 7:55	Kahnawa'kéha
		Tekaronhiákhwa Mina Beauvais	Parents telling stories;	7:55 - 8:32	Kanehsata'kéha
		Various	Tetewatierónnion	8:32 - 10:25	Various
		Tekaronhiákhwa Mina Beauvais	Story - Idioms - Grass cutter goes to the Dr.	10:25 - 11:58	Kanehsata'kéha
		Tekaronhiákhwa Mina Beauvais	Birds and Bees - Marriage, Idioms,	12:10 - 20:02	Kanehsata'kéha
		Tekahonwèn:sere Melvin Diabo		20:07 - 20:20	Kahnawa'kéha
		Kanáhstasi Nancy Beauvais Howard	Marriage customs/traditions	20:54 - 21:10	Kanehsata'kéha
		Various	Door; home, custom	21:14 - 22:22	Various
		Tekahiónhake Peters	Food cost	22:28 - 23:30	Ahkwesahsnéha
		Tekahiónhake Peters	Horse & Buggy	23:46 - 26:35	Ahkwesahsnéha
		Tekaronhiákhwa Mina Beauvais	Alcoholic	26:50 - 28:00	Kanehsata'kéha
		Tekahiónhake Peters	Funeral/dead people	28:20 - 29:30	Ahkwesahsnéha
		Ateronhiatá:kon Francis Boots	Probing to tell stories about first time going to school	30:04 - 30:50	Ahkwesahsnéha
		Tekaronhiò:kon Junior Jacobs	Negative school experience	30:55 - 37:47	Kahnawa'kéha
		Tekahonwèn:sere Melvin Diabo	Residential school impact	37:47 - 42:37	Kahnawa'kéha
		Tekaronhiò:kon Junior Jacobs	Residential school survivor story	42:48 - 44:20	Kahnawa'kéha
		Konwatién:se Jacobs	Language loss via residential school	44:21 - 44:45	Kahnawa'kéha
		Tekahiónhake Peters	Announcing lunch	44:45 - 45:00	Ahkwesahsnéha
			LUNCH BREAK	45:00 - 1:00:18	
		Various	Cranberry; dialect difference	1:01:35 - 1:03:00	Various
		Tekahonwèn:sere Melvin Diabo	Ironwork - bridge	1:04:08 - 1:05:11	Kahnawa'kéha
		Various	St. Lawrence River & Seaway	1:05:30 - 1:08:05	Various
		Ka'nahserà:ken Loran Thompson	Iroquois word derivation; lerákhwa	1:08:19 - 1:09:52	Ahkwesahsnéha

Title	Date	Participants	Topics	Time Stamps	Dialect
		Tekahiónhake Peters	Ocean vs. Lake	1:09:55 - 1:10:11	Ahkwesahsnéha
		Ateronhiatá:kon Francis Boots	Ahkwesáhsne Water Ways; Jumping Fish Story	1:10:15 - 1:15:43	Ahkwesahsnéha
		Tekahiónhake Peters	Ice Fishing	1:15:45 - 1:17:27	Ahkwesahsnéha
		Warisóse Josephine Gabriel	Spring Ice Breaking	1:17:34 - 1:19:26	Kanehsata'kéha
		Ka'nahserà:ken Loran Thompson	Ice Freezing; Playing in winter	1:19:45 - 1:21:56	Ahkwesahsnéha
		Tekaronhiò:kon Junior Jacobs	Kahnawà:ke Ice Before Seaway	1:21:57 - 1:23:04	Kahnawa'kéha
		Warisóse Josephine Gabriel	Paper Manufacturers - Poison Cornwall Island Water & Environment	1:23:12 - 1:25:23	Kanehsata'kéha
		Mixed	Picking Apples & Nuts - Ahkwesáhsne Islands - Crossing border	1:25:23 - 1:26:48	Various
		Ka'nahserà:ken Loran Thompson & Tekaronhiò:kon Junior Jacobs	Trees dying - Japanese Beetle, Invasive bugs, Ships bringing invasive species/fish	1:26:50 - 1:33:30	Ahkwesahsnéha / Kahnawa'kéha
		Mixed	Cormorants (bird), konthonkwá: werons,	1:33:38 - 1:34:47	Various
		Mixed	Minnows, Emerald Ash Borrer,	1:34:48 - 1:35:53	Various
		Mixed	Trees - border crossing/government	1:36:30 - 1:37:00	Various
		Ka'nahserà:ken Loran Thompson	St. Lawrence River & Seaway; Health of water; drinking water; chemicals	1:37:20 - 1:41:30	Ahkwesahsnéha
		Mixed	Names of the Thunderers	1:41:55 - 1:44:10	Various
		Ateronhiatá:kon Francis Boots	Thunderstorms; Thunder Ceremony, Being Scared	1:44:15 - 1:47:05	Ahkwesahsnéha
		Ka'nahserà:ken Loran Thompson	Thunder stones - Where thunder strikes	1:47:17 - 1:49:09	Ahkwesahsnéha
		Mixed	California - vacation, weather	1:49:10 - 1:50:45	Various
		Ka'nahserà:ken Loran Thompson	Florida weather	1:50:48 - 1:51:51	Ahkwesahsnéha
		Tekaronhiákhwa Mina Beauvais	Rain dance in California story	1:51:53 - 1:52:40	Kanehsata'kéha
		Ka'nahserà:ken Loran Thompson	Dancing in longhouse, rain	1:52:43 - 1:54:17	Ahkwesahsnéha
		Ateronhiatá:kon Francis Boots	Thunders visiting Kawehnó:ke house/family	1:54:25 - 1:57:56	Ahkwesahsnéha
		Mixed	Storytellers, longhouse, responsibilities, mannerisms	1:58:00 - 2:01:02	Various
		Ka'nahserà:ken Loran Thompson	1979 sha'tkanikonhhare	2:01:04 - 2:02:26	Ahkwesahsnéha

Title	Date	Participants	Topics	Time Stamps	Dialect
		Mixed	Knives	2:02:26 - 2:03:17	Various
		Tekahiónhake Peters	Hunting geese story	2:03:20 - 2:04:25	Ahkwesahsnéha
		Tekahiónhake Peters	Axe story	2:04:56 - 2:05:59	Ahkwesahsnéha
		Mixed	Types of Axes & Knives; Teioserontáhkwen (2 sided), Ató:ken	2:06:17 - 2:08:26	Various
		Mixed	Words for French/white people; o'serón:ni, axe makers, chopping wood	2:08:38 - 2:10:32	Various
		Mixed	Sleds	2:10:35 - 21:11:40	Various
		Ateronhiatá:kon Francis Boots	Closing up; next topics	2:11:56 - 2:12:25	Ahkwesahsnéha
		Mixed	Human body parts; organs, animal body parts	2:12:26 - 2:16:11	Various
		Mixed	Sanding; drill, tekaientahsterathè:tha (sander), iehwesà:tha, carpenter, tewatirónhtha	2:16:20 - 2:21:07	Various
TO Files : 151024091251					
Ratiwennókwas 3	10-25-2015	Ateronhyatá:kon	Ohén:ton Karihwatéhkwen	00:00 - 18:15	Ahkwesahsnéha
		Tekahyónhake	Agenda; Storytelling Akwesásne - Who can tell the best lies; Kahnawà: ke - cow with axe;	18:17 - 23:40	Ahkwesahsnéha
		Tekaronhyò:ken	Harvesting farm animals; wahanya'tó:w	23:40 - 25:45	Kahnawà:ke
		Tewateronhyákhwa	Harvesting a chicken as a child	25:45 - 27:00	Kanehsatà:ke
		Kwatyèn:se	Qn - what is the significance of being born on the 5th? - Tewateronhyákhwa, Tekaronhyò: kon, Tekahonwén:sere	27:00 - 28:45	Kahnawà:ke
		Tekahonwén:sere	Storytelling	28:48 - 29:55	Kahnawà:ke
		Tekaronhyò:ken	Need for storytelling; Influence of television	30:00 - 31:12	Kahnawà:ke
Matches Ratiwennókwas 3 (above) from here					
		Ateronhiatá:kon Francis Boots	Shakotinonhkwarà:tha - Storytelling at the Barbershop; Family relations; importance of storytelling	31:12 - 35:02	Ahkwesahsnéha
		Tekaronhiò:kon Junior Jacobs	Funny story - Cleaning the garden to feed the pigs	35:02 - 35:42	Kahnawa'kéha
		Ateronhiatá:kon Francis Boots	Funny - Feeding pigs; not having time anymore to tell stories	35:42 - 36:44	Ahkwesahsnéha
		Tekahiónhake Peters	Storytelling in groups - continuing the topic - Pigs	36:44 - 38:45	Ahkwesahsnéha
		Tekaronhiò:kon Junior Jacobs	Influence of TV/Radio	38:45 - 40:17	Kahnawa'kéha

Title	Date	Participants	Topics	Time Stamps	Dialect
		Tekaronhiákhwa Mina Beauvais	Parents telling stories;	40:17 - 40:55	Kanehsata'kéha
		Various	Remembering Kanehsatà:ke Wa'thontierónnion	40:55 - 42:46	Various
		Tekaronhiákhwa Mina Beauvais	Story - Idioms - Grass cutter goes to the Dr.	42:46 - 44:25	Kanehsata'kéha
		Tekaronhiákhwa Mina Beauvais	Birds and Bees - Marriage, Idioms,	44:33 - 52:29	Kanehsata'kéha
		Tekahonwèn:sere Melvin Diabo		52:30 - 52:45	Kahnawa'kéha
		Various	Marriage customs/traditions	52:54 - 54:50	Various
		Tekahiónhake Peters	Food cost/ Describing certain fruits - Fu	54:50 - 56:00	Akwesahsnéha
		Tekahiónhake Peters	Funny story - couple's Horse & Buggy ride to Massena	56:10 - 59:10	Akwesahsnéha
		Tekaronhiákhwa Mina Beauvais	Funny story - Alcoholic passed away	59:10 - 1:00:28	Kanehsata'kéha
		Tekahiónhake Peters	Funeral/dead people	1:00:42 - 1:02:10	Akwesahsnéha
		Ateronhiatá:kon Francis Boots	Probing to tell stories about first time going to school	1:02:25 - 1:03:16	Akwesahsnéha
		Tekaronhiò:kon Junior Jacobs	Negative school experience	1:03:16 - 1:10:10	Kahnawa'kéha
		Tekahonwèn:sere Melvin Diabo	Residential school impact	1:10:10 - 1:15:10	Kahnawa'kéha
		Tekaronhiò:kon Junior Jacobs	Residential school survivor story	1:15:10 - 1:16:43	Kahnawa'kéha
		Konwatién:se Jacobs	Language loss via residential school	1:16:43 - 1:17:10	Kahnawa'kéha
		Tekahyónhake	Announcing First Break	1:17:10 - 1:17:30	Akwesahsnéha
TO Files : 151024103326					
		Tekahyónhake	Historical Events		Akwesahsnéha
		Various	Cranberry; dialect difference	1:27 - 3:30	Various
		Tekahonwèn:sere Melvin Diabo	Ironwork - bridge	3:30 - 5:00	Kahnawa'kéha
		Various	St. Lawrence River & Seaway	5:00 - 8:05	Various
		Ka'nahserà:ken Loran Thompson	Iroquois word derivation; Ierákhwa	8:00 - 9:40	Akwesahsnéha
		Tekahiónhake Peters	Ocean vs. Lake	9:40 -10:38	Akwesahsnéha
		Ateronhiatá:kon Francis Boots	Akwesáhsne Water Ways; Jumping Fish Story	10:38 - 15:30	Akwesahsnéha
		Tekahiónhake Peters	Ice Fishing	15:30 - 17:20	Akwesahsnéha
		Warisóse Josephine Gabriel	Spring Ice Breaking	17:24 - 19:33	Kanehsata'kéha
		Ka'nahserà:ken Loran Thompson	Ice Freezing; Playing in winter	19:33 - 21:43	Akwesahsnéha
		Tekaronhiò:kon Junior Jacobs	Kahnawà:ke Ice Before Seaway	21:43 - 22:55	Kahnawa'kéha

Title	Date	Participants	Topics	Time Stamps	Dialect
		Warisóse Josephine Gabriel	Paper Manufacturers - Poison Cornwall Island Water & Environment	22:58 - 25:10	Kanehsata'kéha
		Mixed	Picking Apples & Nuts - Ahkwesáhsne Islands - Crossing border	25:10 - 26:35	Various
		Ka'nahserà:ken Loran Thompson & Tekaronhiò:kon Junior Jacobs	Trees dying - Japenese Beetle, Invasive bugs, Ships bringing invasive species/fish	26:35 - 33:25	Akwesahsnéha/Kahnawa'kéha
		Mixed	Cormorants (bird), konthonkwá: werons,	33:26 - 34:36	Various
		Mixed	Minnows, Emerald Ash Borrer,	34:36 - 36:10	Various
		Mixed	Trees - border crossing/government	36:10 - 37:10	Various
		Ka'nahserà:ken Loran Thompson	St. Lawrence River & Seaway; Health of water; drinking water; chemicals	37:10 - 41:42	Akwesahsnéha
		Mixed	Names of the Thunderers	41:42 - 44:00	Various
		Ateronhiatá:kon Francis Boots	Thunderstorms; Thunder Ceremony, Being Scared	44:00 - 47:12	Akwesahsnéha
		Ka'nahserà:ken Loran Thompson	Thunder stones - Where thunder strikes	47:12 - 49:00	Akwesahsnéha
		Mixed	California - vacation, weather	49:10 - 50:35	Various
		Ka'nahserà:ken Loran Thompson	Florida weather	50:35 - 51:40	Akwesahsnéha
		Tekaronhiákhwa Mina Beauvais	Rain dance in California story	51:40 - 52:30	Kanehsata'kéha
		Ka'nahserà:ken Loran Thompson	Dancing in longhouse, rain	52:30 - 54:10	Akwesahsnéha
		Ateronhiatá:kon Francis Boots	Thunders visiting Kawehnó:ke house/family	54:12 - 57:46	Akwesahsnéha
		Mixed	Storytellers, longhouse, responsibilities, mannerisms	57:46 - 1:00:56	Various
		Ka'nahserà:ken Loran Thompson	1979 sha'tkanikonhhare	1:00:56 - 1:02:10	Akwesahsnéha
		Mixed	Knives	1:02:10 - 1:03:00	Various
		Tekahiónhake Peters	Hunting geese story	1:03:00 - 1:04:25	Akwesahsnéha
		Tekahiónhake Peters	Axe story	1:04:45 - 1:05:55	Akwesahsnéha
		Mixed	Types of Axes & Knives; Teioserontáhkwen (2 sided), Ató:ken	1:06:00 - 1:08:26	Various
		Mixed	Words for French/white people; o'serón:ni, axe makers, chopping wood	1:08:26 - 1:10:32	Various
		Mixed	Sleds	1:10:35 - 1:11:40	Various

Title	Date	Participants	Topics	Time Stamps	Dialect
		Ateronhiatá:kon Francis Boots	Closing up; next topics	1:11:40 - 1:12:15	Akwesahsnéha
		Mixed	Human body parts; organs, animal body parts	1:12:15 - 1:16:11	Various
TO Files : 151024140532					
		Tekaronhyò:kon	Short story of the Hotel mirror	0000: - 0:50	Kahnawa'kéha
		Tekahyónhake / Kariwénhawe	Funny story - how long have you been married /	00:50 - 03:13	Akwesahsnéha
		Kariwénhawe	Story leaving Ohswé:ken	03:13 -04:27	Akwesahsnéha
		Tewateronhyákhwa	Resturaunt door	04:30 - 05:30	Kanehsata'kéha
		Kaya'tahén:te	Trip to Kanehsatà:ke lost to Ottawa; Tr	05:35 - 08:40	Akwesahsnéha
		O'nahsakèn:ra / Tekaronhyó:kon	Remembering Story; Ironworking story	8:44 - 10:50	Akwesahsnéha/Kahnawa'kéha
		Tekaronhyò:kon / Kwatyèn:se	Work story losing track of time ;	10:50 - 12:40	Kahnawa'kéha
		Kanáhstatsi	Losing track of time in winter - work	12:44 - 14:15	Kanehsata'kéha
		Tekahyónhake	Hospital visit - funny story not understanding English	14:15 - 16:05	Akwesahsnéha
		Kariwénhawe	Funny story from Kahnawà:ke ; curriculum - names of Squash	16:45 - 18:30	Akwesahsnéha
		Various	Onerítsta	18:30 -	Various
		Various	stinger - Onaréha		Various
		Tewateronhyákhwa	Old man with cane	19:50 - 20:40	Kanehsata'kéha
		Tekahonwén:sere	Grandmother and friend story - not understanding English; Big belly	20:40 - 21:44	Akwesahsnéha
		Tewateronhyákhwa / Warisó:se	Brother visit to Montreal ; Pay day	21:44 - 23:40	Kanehsata'kéha /Akwesahsnéha
		Warisó:se	Shoe polish	23:44 - 25:30	Kanehsata'kéha
		Tekaronhyà:kon / Various	Measuring Time	25:30 - 27:55	Akwesahsnéha
		Break			
151024143345 - End of Saturday					
		Various	Skaweró:wane / Skawiró:wane / Skaweyó:wane?	Start - 2:20	Various
		Tekaronhyò:kon	fasting, Skaweró:wane story,	2:20 - 3:15	Kahnawa'kéha
		Ateronhyatà:kon	sweat lodge, adopting medicine practice from other nations	3:15 - 8:40	Akwesahsnéha
		Various	Sweat lodge words: Yontatiionhkwaráhstha, Kentonkwatáhkwas, Shakotiné:yens, Yontshaten'táhkwa, teyon'tarihentsheronkohtáhkwa	8:40 - 11:32	Various
		Tekaronhyò:kon	Fasting - ensatatonhkárya'ke	11:32 - 14:05	Kahnawa'kéha

Title	Date	Participants	Topics	Time Stamps	Dialect
		Warisó:se	Story of Grandma mispronouncing English	15:06 - 16:30	Akwesahsnéha/Kanehsata'kéha
		Ateronhyatà:kon	English and trade - understanding	16:30-17:34	Akwesahsnéha
		Tekaronhyò:kon	Story embarrassed of using Kanyen'kéha	17:35 - 19:34	Kahnawa'kéha
		Ateronhyatà:kon	The strength and preciousness of our l	19:35 - 20:30	Akwesahsnéha
		Various	Talking to yourself to keep or learn the language; Talking to pets; Stories of pets	20:30 - 44:40	Various
		Kariwénhawe/ Tekahyónhake / O'nahsa'kèn:ra	NY to TOR thiyo'kéhrha / Brother Ham	44:44 - 46:10	Akwesahsnéha
		Tewateronhyákhwa	Plattsburg story	46:10 - 46:56	
		Various	Brother Ham store - Akwesásne	46:56 - 49:20	Various
		O'nahsa'kèn:ra	Akwesásne Land lease/ family lands ; land issue	49:20 - 53:10	Akwesahsnéha
		Tekaronhyò:kon	loss of land at Kahnawà:ke	53:10 - 55:30	Kahnawa'kéha
		Kanáhstatsi / Ateronhyatà:kon	Yonkwa'nishtenha / yethisótha	56:30 - 58:30	Kanehsata'kéha
		Kanáhstatsi / Various	1825 Dictionary; answer question with a question; leaving (enhskahstén:ti); Tó: ;	58:30 - 1:04:00	Kanehsata'kéha/Various
		Tekahyónhake	Story - uncle working	1:04:00 - 1:04:50	Akwesahsnéha
		Kanáhstatsi / Various	Explicitives - Akí: , Nyó, Só: / Discussion of Old expressions in 1825 Dictionary; Use of kwe kwe/shé: kon ; Family terms; Friend ; Gentlemen ; Són:kwe	1:04:50 - 1:26:30	Kanehsata'kéha/Various
		Various	Plan for evening dinner	1:26:30 - 1:27:41	Various